

"LILLE BLOMST"



"Tenesh Ababa"

11. maj 2007

Kære familier på ventelisten til Etiopien

"Kom til Etiopien og bliv 7 år yngre"

Sådan lød en reklame uden for det populære Hotel Ghion, hvor en del adoptivforældre i årenes løb har boet, når de hentede deres børn.

En smart reklame, der samtidig fortæller, at etiopisk tidsregning er 7 år bagefter vores vestlige tidsregning.

Det betyder, at man i år fejrer årtusindeskiftet i Etiopien.

Ud over at være 7 år efter vores tidsregning, har de også et andet kalenderår, hvilket betyder, at 11. september i år er etiopiernes nytårsaften.



Dorit Glintborg, Ole Bergmann og Mette Stolbjerg Garnæs er nu vendt hjem fra en fantastisk og spændende tur til Etiopien. Vores tur var naturligvis også meget arbejdsom, og vi synes, at vi fik sat mange ting i perspektiv og på plads.

På turen besøgte vi tre børnehjem: to i Addis Abeba og et lige uden for Addis Abeba.

Vi besøgte vores to børn i forslag, vi havde møde med den læge i Addis Abeba, der skal lægeundersøge alle "vores" børn (Belachew Tafesse) og den læge, der skal tilknyttes vores lille børnehjem "Tenesh Abeba". Han hedder Alemayehu Makonen; men vil gerne kaldes Alex.

Vi besøgte også to hospitaler og et par sundhedsklinikker og vi holdt møde med Megersa angående procedurerne fremover, især med hensyn til børn i forslag og hjemtagelsen.

Vi så på to huse til brug for vores børnehjem og besluttede os for et konkret hus, der ligger meget tæt på lufthavnen i Addis Abeba.

Vi holdt møder med to regionale MOWA (Ministry of Women Affairs), dels i West-Arsi Zone i Shashamene (ligger i delstaten Oromya, hvor også Addis Abeba ligger), dels i delstaten Benshangul Gumuz, og vi holdt et møde med en nytiltrådt leder af autorisationsafdelingen i Ministry of Justice.

Bethel Orphanage



Skoletime på Bethel

Der er sket ændringer omkring Bethel Orphanage. Børnehjemmet er flyttet ca. 25 km uden for Addis Abbaba. Nogle få billeder har vi allerede på sidste landemøde vist af de helt nye bygninger, der er opført. Bethel har besluttet kun at huse børn mellem 4-11 år og pt. har de ikke plads til også at huse DanAdopt børn. Der er planer om at bygge endnu en bygning og når det er på plads, kan det muligvis komme på tale. Det vil dog være meget usikkert på nuværende tidspunkt at udtale sig om.

Bethel er ikke færdige med at udbygge stedet. Det er meningen, at det skal vokse sig større, og de var stadig ikke afvisende overfor et samarbejde på et senere tidspunkt.

Bethel Orphanage virkede som et rart sted. De er selvforsynende med mad. Der er marker mv. hvor de dyrker deres egne grøntsager og korn, der er køer osv. og de får meget snart høns. I et land som Etiopien er dette faktisk en stor fordel og en form for luksus. De har deres egen skole hvor alle børnene går hver dag. Der er ansat en forstander samt en lærer. Både forstander og lærer bor på stedet sammen med børnene.

Børnehjem i Addis Ababa



Vi besøgte to børnehjem i Addis. Begge børnehjem er meget typiske for den generelle standard. De er forholdsvis små og midlerne er om muligt endnu mindre. De børn vi så begge steder var forholdsvis store. Der var nogle få børn under 1 år. Det ene børnehjem har plads til cirka 15 børn, og på det andet er der plads til cirka 25 børn p.t. og de var i gang med at udvide, så der på sigt vil være plads til omkring 50 børn.

Begge disse børnehjem, samt Bethel Orphanage, har vi lavet aftaler med om et eventuelt samarbejde allerede sidste år. Samarbejdet vil formentlig mest være af administrativ karakter i en overgangsperiode, indtil Tenesh Ababa er færdigetableret og godkendt som selvstændig organisation. Derudover forestiller vi os, at samarbejdet kan foregå omkring konkrete projekter og en sjælden gang omkring formidling af konkrete børn.

Benishangul Gumuz delstaten – besøg i Assosa

Vi besøgte Assosa, der ligger ca. 680 km fra Addis Abbaba, op mod den sudanske grænse. Assosa er hovedstad i den regionale stat, der er et af Etiopiens mindst udviklede områder. Staten er opdelt i tre administrative zoner, 20 woreda (distrikter) med i alt 474 kebele (landsbyer), der typisk har op til 1.000 indbyggere. Statens indbyggertal er lavt, omkring ½ million, men er sammensat af mange etniske grupper. Som i det øvrige Etiopien er der stort set lige mange muslimer og kristne, og på trods af den etniske og religiøse diversitet regnes området som fredeligt og harmonisk. I Benishangul Gumuz findes der et par store flygtningelejre, der drives af UNHCR og er resultat af den langvarige borgerkrig i naboområdet Sydsudan.

Der er et behov for udvikling på alle samfundsområder, og et socialt sikkerhedsnet findes der f.eks. overhovedet ikke.

Vi besøgte MOWA og havde møde med lederen Ibrahim Mohammed Siraj. Vi bekræftede vores samarbejdsaftale og blev generelt orienteret om delstaten og årsagerne til ønsket om adoption, men også ønsket om generel hjælp til de børn, der ikke via adoption får en chance. Delstaten har ikke mulighed for at klare sine problemer selv på grund af den store fattigdom. Mr. Siraj fortalte dog, at delstaten under den nuværende regering har fået bedre forhold og støtte til udviklingen af området. De har ikke mulighed for at anbringe børnene på børnehjem.

I stedet tages der vare på børnene af familie, slægtninge eller andre, hvilket der i øvrigt også kulturelt er tradition for. Det er en helt selvfølgelig ting, at man hjælper hinanden i dagligdagen - også med børnene.

I denne stat findes der ingen deciderede familieprogrammer. Flere steder pegede de på dette område, hvor behovet for hjælp til etablering er særligt stort.

Især hjælp til familieplanlægning og rådgivning og vejledning til familierne om ikke at få flere børn, end de kan forsørge.

Ved besøg på det lokale socialcenter fik vi hilst på ledelse og medarbejdere.

Vi mødte flere børn, frigivet til adoption.

Nøden er helt sikkert meget stor, og det var nogle følelsesladede timer, vi tilbragte på stedet, hvor vi desuden fik mulighed for at se børnene og tale med forældrene. Alle børnene viste tæt tilknytning til deres voksne omsorgspersoner, hvilket var en meget positiv oplevelse. Generelt var børnene præget af fejlernæring og tydelig mangel på tøj og almindelig fysisk pleje på grund af fattigdom. Det var desuden åbenlyst, at der kunne være usikkerhed om børnenes alder, idet fødselsregistrering af børn kun finder sted, såfremt barnet er født på et hospital. Det er meget få børn der er det.

I Etiopien findes ikke et folkeregister og kulturelt bruger man ikke en dato for fødsel til noget. En almindelig voksen etiopier ved ikke, hvornår hun er født.

Ved besøg på Assosa District Hospital havde vi møde med den medicinske lægelige direktør.

Vi blev informeret om, at malaria er den hyppigste dødsårsag. Almindelige lungebetændelser, maveinfektioner og dårlig trivsel - oftest som følge af fejl- og underernæring - er de mest almindelige sygdomme, man behandler på hospitalet. HIV var indtil videre ikke denne delstats største problem, men er dog i stigning.

Vi talte om den forebyggende indsats på sundhedsområdet, som består i vitamin- og vaccinationsprogram for børn, samt svangreundersøgelse af kvinder. Man har rådgivning og vejledning om prævention og enkle leveregler for et sundt liv. Det største problem i forbindelse med disse tilbud er, at de fleste bor langt væk fra hospitalet og derfor ikke kommer der. En familie fra en landsby langt uden for Assosa by vil typisk skulle gå hele vejen, nogle gange både 10 og 15 km for at komme til hospitalet. Hospitalet har etableret en HIV-klinik, som tager sig af generel rådgivning og følger de sygdomsramte. Derudover foretager klinikken den medicinske behandling. Det er et generelt tilbud til alle HIV-positive i Etiopien, at de gratis kan få medicinsk behandling. Dog er også her det største problem at komme til hospitalet. Desuden fik vi generelt at vide, at det er meget få, der vil lade sig HIV-teste.



Dorit i dyb snak med lægen



Svangrejournaler

Vi så afdelingen, hvor svangrekontrollen foregår, og desuden børneafdelingen. Hospitalet lå i åbne omgivelser, fordelt på flere bygninger, og det bar præg af at være et større hospital med en del muligheder, men langt tilbage i forhold til dansk standard.

Vi drøftede desuden omskæring af drenge og piger. Man foretager ikke omskæringer på hospitalet, men det forekommer og kan være foretaget under primitive forhold.



Indgangen til Assosa District Hospital

Oromya delstaten – besøg i byerne Arsi og Aje

Oromya er Etiopiens største delstat med langt over 30 millioner indbyggere. Staten ligger i hovedsagen vest og syd for Addis Abeba. I Oromya tales der et sprog, der er helt forskelligt fra fællessproget amhari, og der er det specielle, at sproget skrives med latinske bogstaver. Staten er opdelt i en række administrative zoner, hvoraf vi besøgte West Arsi Zone og underdistrikterne Aje og Arsi Negele.

Turen til byen Shashemene tog ca. 4 timer i bil. Vi kørte gennem et kæmpe savannelandskab, der er præget af små landsbyer med lerklinede runde hytter. Landskaber, der ledte os ind i en tid som syntes flere hundrede år tilbage i tiden. Vi fik et indgående kendskab til, hvorfra børnene stammer og hvorledes livsvilkårene er for en meget stor del af den etiopiske befolkning.

Stor, stor armod hersker de fleste steder. Kun 5 % af befolkningen har indlagt vand. Man fornemmer virkelig, at størstedelen af den etiopiske befolkning har en hverdag, der helt basalt er præget af at skaffe mad og drikke for at overleve.

West – Arsi MOWA lå i landlige omgivelser og i et meget ydmygt hus med "skrabede" kontorer, hvor der dog var telefon, men ikke skyggen af computer eller andet elektronisk udstyr.



MOWA – West Arsi

Distriktet har et befolkningsunderlag på ca. 100.000 mennesker og der er 38 landsbyer i distriktet. Vandforsyningen er et af dette distrikts største problemer og der findes kun en pipeline til byen Aje. Derudover findes kun to brønde (som har krævet en boring på 300 meter hver for at nå grundvandet) til forsyning af vand til alle disse mennesker. Der foregår opsamling af regnvand, men ellers er der mange mennesker, der kun har den mulighed at hente vand fra floderne, hvilket absolut er et kæmpe problem. Store dele af befolkningen går daglig mange kilometer for at hente vand. Det er ofte børnene og kvinderne, der har denne tunge opgave.

Vi talte med lederen af MOWA, Omar Hajj, om processen ved frigivelse af børn til adoption og mødte desuden deres socialarbejder, Name Hiwot, der tager rundt i distriktet og hjælper og støtter familier så godt som muligt.

Børnene frigives til adoption enten på grund af fattigdom, på grund af sygdom, dødsfald eller som hittebørn.

Forældreløse børn anbringes ikke på børnehjem, fordi der ikke findes nogen.

Børnene bliver oftest taget til sig af en familie i området. En familie, der tager et barn til sig kan få et engangsbeløb fra UNICEF på 570 birr, ca. 342 danske kroner.

Vi lagde turen forbi distriktets sundhedsklinik. Klinikken har meget begrænsede muligheder for sundhedspleje. Klinikken havde ingen rindende vand og sparede på dråberne.

De havde på denne klinik især meget fokus på den forebyggende indsats relateret til vaccinationsprogram, råd og vejledning om sund kost, hygiejne og prævention. Sidstnævnte med gratis præventionsforebyggende behandling. Stedet var også modtagelse for syge mennesker og i et vist omfang behandling af disse.

Det var en barsk oplevelse at komme så tæt på fattigdommen og dens konsekvenser for en befolkning.



Sundhedsklinikken

CHILD HOOD IMMUNIZATION SCHEDULE		
Contact	Age of child	Vaccine
1	At Birth	BCG + OPV ₀
2	6 weeks	DPT ₁ + OPV ₁
3	10 weeks	DPT ₂ + OPV ₂
4	14 weeks	DPT ₃ + OPV ₃
5	9 month	Measles

Vaccinationsoversigt på væggen

Processen

Når et barn frigives legalt til adoption, foregår det gennem delstatens lokale myndigheder.

Dels MOWA – Ministry of Womens Affairs – dels via socialforvaltningen i den nærmeste by.

For det meste er det socialforvaltningen, der får kontakt til en familie, en mor, en far eller en person, der har fundet et barn.

Årsagen til, at en person overhovedet overvejer at bortadoptere et barn, er helt typisk fattigdom eller sygdom.

Det er meget almindeligt de fleste steder i Etiopien, at mennesker fra lokalområdet, der finder et lille barn efterladt, tager det til sig og passer barnet så længe de har ressourcerne til det. Oftest sker der det, at de herefter henvender sig til myndighederne med barnet.



Kvinde med to af sine børn udenfor MOWA – West Arsi Zone

I Addis Abeba er situationen lidt anderledes. Der kan børn godt findes på gaden og overleveres direkte til et børnehjem. I provinsen findes der typisk meget få deciderede børnehjem.

I provinsen forbliver barnet/børnene hos dem, der passer dem, mens børnene bliver lægeundersøgt og deres sociale historie bliver fortalt og skrevet ned.

Provinsmyndighederne – det lokale MOWA - har kontakt til en eller flere organisationer der arbejder med adoption. Dels med etiopiske organisationer (typisk en organisation, der driver et børnehjem i Addis Abbaba), dels med udenlandske organisationer, der er godkendte af det nationale MOWA.

Det lokale MOWA kontakter derefter disse organisationer og beder dem finde familier til børnene.

De lokale myndigheder giver de lægelige og sociale oplysninger til den organisation, der skal formidle barnet til adoption. Typisk vil der herefter ske det, at børnene bliver overflyttet til et børnehjem i Addis Abeba.

I Addis vil man på børnehjemmet matche barnet til en af de familier, de har registreret.

Såfremt det er en national organisation, der matcher børn til en udenlandsk familie, vil den udenlandske organisation typisk have etableret et såkaldt "transitbørnehjem", hvortil børnene overflyttes, så snart familien har accepteret barnet.

Det kan også foregå på den måde, at der er lavet en aftale om den administrative sagsbehandling af adoptionerne via et nationalt børnehjem. Det betyder at børnene forbliver i provinsen, indtil en konkret udenlandsk organisation har accepteret at formidle barnet til adoption.

Herefter overflyttes barnet direkte til denne organisations "transitbørnehjem", hvorfra de til slut bliver hentet af deres adoptivfamilie.

Det er denne sidste løsning DanAdopt har besluttet sig for primært at benytte sig af. Derfor er vi nu godt i gang med at etablere vort "transitbørnehjem" **Tenesh Ababa**.

Når børnene er overflyttet til Addis (og DanAdopt skal formidle barnet), vil der straks bliver iværksat PCR-testning (gentestning for HIV virus), samt en ny lægeundersøgelse foretaget af Dr. Belachew Tafesse, som er en meget erfaren børnelæge. Dr. Tafesse arbejder på to forskellige private hospitaler i Addis. Tafesse bliver blandt andet også brugt af den danske udenrigstjeneste til aldersbestemmelse af børn, der skal familiesammenføres i Danmark.



Dr. Belachew Tafesse

Når lægeundersøgelsen er færdig og resultatet af den første PCR-test foreligger, vil barnet, såfremt testen er negativ, blive matchet til en af familierne på ventelisten.

Primært vil der blive taget hensyn til ventelisteanciennitet, men da ventelisten til Etiopien indeholder familier med meget forskellige godkendelser, vil det sikkert jævnligt ske, at det ikke er den familie med længst anciennitet, der har den godkendelse, der skal til for at adoptere barnet/børnene.

Efter matchning sendes børnepapirerne til DanAdopt, hvorefter en af DanAdopts tre pædiatere foretager en skriftlig vurdering af barnet. Herefter vil barnet blive præsenteret for familien.

Efter accept af det konkrete barn går der cirka otte uger, så kan familien rejse til Etiopien.

I perioden fra accept af barn til udrejse, skal sagen gennem det nationale MOWA i Addis Ababa og behandles i Federal High Court.

Efterfølgende bliver der udstedt en ny fødselsattest med adoptivforældrenes navne og søgt om pas til barnet.

Fra DanAdopts side skal der desuden søges om Laissez-Passer til barnet, idet Danmark ikke har en ambassade i Etiopien, der har bemyndigelse til at udstede indrejse- og opholdstilladelse.



Når man henter barnet i Etiopien, behøver man ikke være der længere end cirka seks dage.

Såfremt man ønsker at rejse ud før barnets pas er klar, kan man gøre det.

Vælger man denne løsning, må man regne med en længere opholdstid, cirka 2 uger.

Såfremt børnenes biologiske forældre, enten begge eller den ene, er kendte, vil det være muligt at møde disse i forbindelse med retssagen i Addis.

Der er også mulighed for at få børnene eskorteret fra Etiopien.

Vælger man denne løsning, vil det enten være nogen fra DanAdopts kontor, eller man vil på Tenesh Ababa tilstræbe, at det bliver en af medarbejderne herfra, der kender barnet, som eskorterer. En tredje mulighed vil være, at det bliver en af DanAdopts øvrige ansatte i Addis.



Børnene



Trods den enorme fattigdom vi så, mødte vi generelt et meget stolt folk som viste nærvær og visioner for fremtiden. Vi mødte mennesker, hvis håb og drømme synes at være drivkraften i alt, hvad de foretager sig.

Meget slående var det, at på trods af meget stor nød og elendighed, mødte vi umådeligt få mennesker, der tiggede og var pågående. Stoltheden og ærligheden var et meget gennemgående træk hos de fleste.

Etiopierne ønsker helt sikkert at give deres børn de bedste muligheder for en bedre tilværelse, også via adoption. Vi så mange nødlidende børn, som tydeligt bar præg af fejlernæring, dårlig tandstatus, mangel på tøj (specielt rent tøj) og hvor hverdagen ikke levede plads til leg og ubekymrethed. Vi så også mange forældre, der ville ønske at de kunne tilbyde deres børn noget andet.

Slående var det især, at de fleste af de børn vi mødte sammen med forældrene, viste meget sunde reaktioner. Børnene var helt klart knyttede til forældrene eller de voksne, der tog sig af dem, og de reagerede med meget stor skepsis over for os "mærkelige fremmede". Der er ingen tvivl om, at mangler børnene mad, vand og tøj og andre materielle ting, så har de til gengæld fået meget med sig på det menneskelige plan.

Der var børn i alle aldersgrupper til adoption. Også søskende.



Børn fra landsby lidt udenfor Assosa



Tenesh Ababa



Fra atriumgården på Tenesh Ababa

Under vores besøg blev det hurtigt klart, at den bedste vej til at få gang i en flydende formidling fra Etiopien, var hurtigst muligt selv at etablere et transitbørnehjem.

Sammen med Megersa besøgte vi to egnede huse i området tæt ved lufthaven. Vi besluttede os for huset vist ovenfor. Et dejligt hus, der kan rumme ca. 15 børn.

På Tenesh Ababa vil blive ansat en sygeplejerske, en housemother, en administrativ medarbejder, en kok, samt cirka fem personer som caregivers. Derudover er der tilknyttet en læge, som skal tilse alle børnene ca. to gange om ugen. Lægen vil derudover være til rådighed ved akutte situationer. Det er meningen, at lægen og sygeplejersken skal arbejde tæt sammen omkring børnene og journaliseringen mv., samt være dem, der træner og superviserer plejepersonalet.

Der vil desuden blive tilknyttet et vikarkorps, som blandt andet skal afløse ved eskortering, sygdom og ferie.

Vi forventer, at Tenesh Ababa vil kunne være etableret og klar til at modtage børn inden for den næste måned.



Alemayehu Makonen – kaldet Alex

DanAdopts vurdering og prognoser for den næste tid

Denne tur til Etiopien har været særdeles udbytterig. Vi har fået styr på alle processerne og vi synes, at vi har fået aftalt en proces og et system, der vil kunne fungere under hensyntagen til både etiopiske og danske forhold.

Vi mener, vi er klar. Naturligvis vil der fortsat være noget, der kan udbygges; men grundstenene er lagt og parat.

Formaliteterne med hensyn til adoption fra de to decentrale Mowa'er vi besøgte er nu på plads og flere børns papirer er under klargøring i første step, nemlig ude i provinsen.

I den kommende periode vil et antal børn blive overflyttet fra Assosa og fra det sydlige Oromya til Tenesh Ababa, hvorefter de endelige lægeundersøgelser og tests straks vil blive gennemført. Så snart disse foreligger, vil børnene blive forelagt en af vore pædiatere og derefter stillet i forslag.

På Tenesh Ababa er der plads til ca. 15 børn og såfremt der bliver overflyttet 15 børn i løbet af den kommende tid, forventer vi, at disse kommer i forslag til ventelistefamilierne over sommeren. Vi mener ikke, at det er realistisk at forvente, at nogen retssager finder sted før efter 15. september 2007.

I perioden august til 15. september holder dommerne ferie, men retten er åben for indlevering af sager, og der vil også blive givet tid til retssag i denne periode. Vi må jo tilføje, at det at give præcise datoer for disse processer ganske simpelt ikke kan lade sig gøre.

Nyt team til sagsbehandlingen af vores Etiopienssager

Pr. 14. maj 2007 overtager team 2 sagsbehandlingen af Etiopienssagerne. Primærperson bliver i første omgang Dorit Glintborg.



Dorit sammen med drenge fra Asossa

Dorit Glintborg kan træffes på direkte telefon 45 94 05 02 og har mailadressen: dg@danadopt.dk

Vi har fastlagt datoen 28. juni for et landemøde omkring Etiopiensformidlingen. Her vil vi bruge en del tid på at fortælle om vores tur og om mødet med Etiopien. Især om børnenes baggrund mv. Mødet vil vare fra 18-21 og vil blive afholdt i Birkerød eller omegn. Nærmere besked angående stedet, samt indbydelse vil blive sendt senere til alle på ventelisten.

Vi håber, at alle har fået svar på deres spørgsmål med dette brev. I er naturligvis alle fortsat meget velkomne til at kontakte os enten pr. mail eller pr. telefon.

Mange hilsner til jer alle
DanAdopt

Ole Bergmann

Kontorleder

E-mail: ob@danadopt.dk

Dorit Glintborg

Sagskoordinator

Team 2

Tlf.dir.: 45 94 05 02

E-mail: dg@danadopt.dk

Mette Stolbjerg Garnæs

Socialrådgiver

Tlf.dir.: 45 94 05 05

E-mail: msg@danadopt.dk



Ole med lederen af MOWA - West-Arsi zone i Oromya, samt socialrådgiveren